



REPUBLIKA MAKEDONIJA
DRŽAVEN ZAVOD ZA REVIZIJA

Br. _____

Skopje, _____ 2004 godi na

KONE^EN I ZVE[TAJ NA OVLASTENI OT DRŽAVEN REVIZOR

1. Predmet na ovoj Kone~en izve{taj e izvr{enata revizija na finansiskite izve{tai na Javnoto pretprijatie "Makedonski [umi", Podru`nica - Lopu{nik - Ki~evo, za 2003 godi na, koi se prika`ani na strani te od 9 do 12.
2. Revizijata na finansiskite izve{tai od to~ka 1 na ovoj Izve{taj e izvr{ena soglasno ~len 2 stav 1 i 2 od Zakonot za dr`avna revizija i Godi{nata programa za rabota na Dr`avniot zavod za revizija soglasno ~len 9 od Zakonot za dr`avna revizija.
3. Dr`avniot zavod za revizija nema vr{eno revizija ni tu ima izdadenobilo kakov izve{taj za finansiskite izve{tai na JP Makedonski [umi - PO Ki~evo za godinite koi i prethodat na godinata koja e predmet na ova revizija.
4. Revizijata od to~ka 1 na ovoj Izve{taj izvr{ena e vo periodot od 02.03. - 06.04.2003 godi na, od strana na tim na Dr`avniot zavod za revizija vo sostav:
 - Tanka Bla`evska, Pomo{nik glaven dr`aven revizor
 - Jadranka Bo{koska, ovlasten dr`aven revizor
 - Elena Grnarova, revizor
 - Katerina Popovska, pomlad revizor i
 - Sa{ko Gerazov, pomlad revizor
5. Finansiskite izve{tai od to~ka 1 na ovoj Kone~en izve{taj, se izgotveni vo soglasnost so propisite koi va`at vo Republika Makedonija i istite pretstavuvaat odgovornost na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj izve{taj, zastapuvano od:
 - Fjodor Dobrohotov - direktor na JP "Makedonski [umi" i
 - Stojan~e Stojanovski - rakovoditel na podru`nica "Lopu{nik" Ki~evo.
6. Odgovornost na revizorite e da go izdadat ovoj Kone~en izve{taj, prika`an na strani te 1 do 8, i da dadat mislewe za finansiskite

izve{ tai od to~ka 1, zasnovano na izvr{ enata revizija.

7. Cel na revizijata na finansijske izve{ tai od to~ka 1 e da ovozmo` i revizorot da go izrazi mi sl eweto:
 - dali finansiskite izve{ tai vistinito i objektivno ja iska` uvaat finansiskata polo` ba i rezultatot na finansiskite aktivnosti vo soglasnost so primenetata zakonska regulativa, koja va` i vo Republika Makedonija, so izvr{ eni izvesni reklasifikacii zaradi dobivawe na pojasna slika, i koi vo site zna~ajni aspekti se vo soglasnost so Me|unardnite smetkovodstveni standardi.
8. Revizijata e izvr{ ena vo soglasnost so Standardite za Dr` avna Revizija na Me|unardnata organizacija na Vrhovnite Revizorski Institucii (INTOSAI) koi se propi{ ani vo Republika Makedonija pri vr{ eweto na dr` avnata revizija. Ovie standardi baraat revizijata da se plani ra i podgotvi, so cel da se dobie razumno uveruvawe deka finansiskite izve{ tai se oslobodeni od zna~ajni pogre{ ni prika` uvawa. Revizijata vku~ uva ispituvawa na dokazi, procenuvawe na koristenite smetkovodstveni principi, kako i na va` nite procenki napraveni od strana na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj Kone~en izve{ taj, davawe op{ ta ocenka za prezentacijata na finansiskite izve{ tai i davawe ocenka za konkretni finansijski transakcii. Veruvame deka sprovedenata revizija ni obezbeduva razumna osnova za iznesenoto mi sl ewe.
9. So revizijata na finansijske izve{ tai dadeni kako sostaven del na ovoj Kone~en izve{ taj revizijata go utvrdi slednoto:
 - 9.1. JP Makedonski [umi nema akt za utvrduvawe na merilata i kriteriumite za raspredelbata na sredstvata pome|u podru` nicite vo ramkite na pretprijati eto, za interni te odnosi me|u podru` nicite, nitu se utvrdeni nadle` nostite i odgovornostite na rakovoditel ite na podru` nicite za na~i not na raspolagaweto so sredstvata { to treba da bide vo ramkite na donesenata programa za rabota, kako { to e utvrdeno so Statutot na pretprijati eto. Revizijata utvrdi deka JP Makedonski [umi ima doneseno Proizvodno finansov plan za 2003 godi na na ni vo na Javnoto pretprijatie, no ne i po podru` nici so odnapred utvrdeni tro{ kovni stavki, poradi { to revizijata ne be{ e vo mo` nost da go utvrdi limitot na raspolagawe so sredstva od strana na Podru` nicata.
 - 9.2. JP Makedonski [umi, PO Lopu{ nik - Ki ~evo, platni ot promet go ostvaruva preku dve smetki:
 - prihodna smetkata - 200000026817679 na Stopanska Banka AD - Skopje, ekspozitura vo Ki ~evo, vo koja se slevaat ostvarenite prihodi i po avtomatizam se pref rlaat vo Direkcijata vo

Skopje. So ova smetka korespondira prihodnata blagajna. Naplateni te iznosi vo blagajnata, blagajni kot e dol`en da gi vnesuva na prihodnata smetkata isti ot den ili najdocna naredni ot den od

naplatata, bez pravo na tro{ewe i

- tro{kovna smetka - 200000026791683 na koja podru`nicata gi prima sredstvata od Direkcijata i gi tro{i za odredeni nameni.

So ova smetka korespondira tro{kovnata blagajna, preku koja se pokrivaat tro{kovni te stavki.

Po~etnata sostojba na prihodnata blagajna na 1.01.2003 godina iznesuva 120 iljadi denari, a na 31.12.2003 godina istata blagajna ima saldo vo iznos od 1.289 iljadi denari, sprotivno na Pravilnikot za materijalno - finansisko rabotewe na Javnoto pretprijatie, sprotivno na Odlukata za blagajni ~ki maksimum, koj iznesuva 80 iljadi denari i sprotivno na Zakonot za platen promet. Od druga strana, sostojbata na tro{kovnata blagajna na 31.12.2003 godina poka`uva minusno saldo od 1.142 iljadi denari, {to zna~ideka e izvr{eno neovlasteno prelevawe na sredstvata od prihodnata blagajna za tro{oci od tekovni potrebi na podru`nicata (nadomestoci za prevoz, isplati po dogovori za delo, avansi na vraboteni, materijalni tro{oci i drugi tekovni tro{oci, koi se evidentirani kako tro{oci na tro{kovnata blagajna, sprotivno na Pravilnikot.

Prenosot na sredstvata od prihodnata smetka na pretprijati eto do podru`nicite se vr{i bez strogo definirana namena, bez prethodno pismeno barawe, poradi {to revizorite ne mo`ea da izvr{at proverka na namenskoto tro{ewe na sredstvata.

9.3. Revizijata konstatira golema disproporcija pome|u prometot na prihodnata blagajna i prihodnata `iro smetka, pri {to vo prihodnata blagajna e utvrden pogolem promet od prometot na prihodnata `iro smetka za iznos od 19.960 iljadi denari koi ne se uplateni na prihodnata `iro smetka tuku di rekno na smetkata na Direkcijata vo Skopje vrz osnova na kni`ni odobrenija, no sprotivno na Pravilnikot za materijalno finansisko rabotewe.

9.4. Sglasno Zakonot za {umi, Javnoto pretprijatie ima obvraska da vr{i prosta i pro{irena reprodukcija na {umite, {to zna~i odgleduvawe i za{tita na postojnite {umi, podigawe na novi {umi so po{umuvawe na golini, nega i preventivna za{tita na {umski kulturi, obezbeduvawe seme i.t.n. Sredstvata za prosta reprodukcija treba da gi izdvojuva Javnoto pretprijatie vo visina na 12% od vrednosta na ise~enoto drvo, a za pro{irena reprodukcija, 3% od vrednosta na prodadenoto drvo. Revizijata konstatira deka obvrskite po osnov na prosta reprodukcija na 31.12.2003 godina iznesuvaat 26.328 iljadi denari, a za pro{irena reprodukcija 10.998 iljadi denari, {to zna~ideka za ovie iznosi ne e ispolneta obvrskata za reprodukcija na {umite. Sredstvata za prosta reprodukcija pretprijati eto ne gi izdvojuva na posebna

smetka soglasno Zakonot, ni tu reprodukcijata na { umite ja vr{ i vo obem kol ku { to ima obvraska toa da go pravi. I sto taka Javnoto pretprijatie ne upla}a sredstva po osnov na pro{ irena reprodukcija vo Ministerstvoto za zemjodelstvo, { umarstvo i vodostopanstvo, soglasno zakonski te propi si.

9.5. Vrednosta na { umite vo Bilansot na sostojba se prenesuva od godina vo godina bez da se vr{ i procenka na nejzinata vrednost, odnosno procenka na koli~estvoto na drvnata masa na oddelni vidovi drva, debelinskata struktura, kvalitet na drvnata masa i nivna kategorizacija po pazarni ceni na najbliskoto prodano mesto, soglasno odredbite od Zakonot za trgovski dru{ tva i Pravilnikot za na~inot na revalorizacija. I sto taka JP Makedonski [umi ne vr{ i zgolemuvawe na vrednosta na { umata po osnov na izvr{ eno obnovuvawe (reprodukcija) na { umite tuku za napravenite tro{ oci po ovoj osnov ja zatvara obvrskata za izdvojuvawe na sredstva za reprodukcija na { umata. Vo tekot na 2003 godina evidentirani se 5.521 iljadi denari kako zatvoreni obvrski za regenerirawe na { umite. Vakviot na~in na evidentirawe upatuvava na nerealno i neobjektivno prikauvawe na vrednosta na { umite kako del od materijalnite sredstva vo Bilansot na sostojbata na den 31.12.2003 godina.

9.6. JP Makedonski { umi ne presmetuva amortizacija na { umite sprotivno na Uredbata za na~inot na presmetuvawe na amortizacija i ako so istata Uredba e predvideno osloboduvawe od presmetuvawe na amortizacija samo za { umite kako prirodni bogatstva { to ne se tro{ at. Bidejki Javnoto pretprijatie nema obezbedeno evidencija za podelenost na { umite koi se tro{ at - eksploati raat i { umi koi pretstavuvaat nacionalno bogatstvo, revizijata ne be{ e vo mo`nost da go kvantificira iznosot na amortizacijata kako tro{ ok koj }e ima negativan efekt vrz rezultatot od raboteweto.

9.7. JP Makedonski [umi postapilo sprotivno na ~len 11 od Zakonot za javni pretprijatija, odnosno bez soglasnost na Osni va~ot, Vladata na Republika Makedonija, se zadol` ilo kon Stopanska banka AD i potpi{ alo Dogovor za hipoteka i Dogovor za konsolidirawe na dostasanite i nedostasanite obvrski vo iznos od 61.081 iljada denari, so vrednost na hipotekaren imot od 99.843 iljadi denari. Vo hipotekarni ot imot vleguva i del od imotot na Podru`nica - Lopu{ nik vo Ki~evo (ribnikot i dr.). Soglasno dogovori te, JP Makedonski { umi ima obvraska da go vrati dolgot kon Stopanska banka AD vo 30 mese~ni rati. Obvrskite po ovoj osnov vo Podru`nica Lopu{ nik iznesuvaat 4.378 iljadi denari i isti te se preneseni od minati godini, { to uka` uva na faktot deka vo 2003 godina ne e izmirena obvrskata po ovoj osnov. Soglasno Dogovorot so Stopanska banka, obvrskata za celosno izmiruvawe na kreditot treba da zavr{ i vo oktombri 2004 godina.

- 9.8. Stavkata - Pobaruvawa od kupuva~i vo Bilansot na sostojba iznesuva 61.365 iljadi denari. Od vkupnite pobaruvawa 46.897 iljadi denari se utu`eni pobaruvawa ~ij epilog se sudski re{ enija za prisilno izvr{ uvawe koi datiraat od 2001, 2002 i 2003 godina, a seu{ te ne se naplateni. Za nenaplatenite pobaruvawa so visok rizik pretprijati eto ne go koristi metodot na vrednosno usoglasuvawe na pobaruvawata (ispravka) { to dava indicii na nerealen finansiski rezultat, odnosno latentni zagubi vo idnite periodi. I pokraj vakvata sostojba, direktorot na Javnoto pretprijatie - Makedonski [umi vo Skopje i pokraj Re{ eni eto za prisilno izvr{ uvawe od Javor doo - Gostivar, potpi{ al Dogovor za kupoproda` ba na bukovi planski trupci vo 2003 godina so { to mu dal mo` nost, zaostanati ot dolg vo iznos od 4.600 iljadi denari - pobaruvawe od pove}e podru` nici, da go pla}a na rati. So potpi{ ani ot Dogovor stopirano e prisilnoto izvr{ uvawe na pobaruvaweto prema Javor doo - Gostivar i do denot na revizijata ne e naplatena ni tu edna rata od zaostanatoto pobaruvawe.
- 9.9. Revizijata ima obvraska da uka` e deka Javnoto pretprijatie Makedonski [umi - Podru` nicata - Lopu{ nik vo Ki~evo, ne gi podmirila svoite obvrski prema dr` avata vo vkupen iznos od 43.003 oljadi denari i toa po slednite osnovi:
- Obvrski po osnov na DDV vo vkupen iznos od 15.920 iljadi denari, od koi samo za tekovnata 2003 godina obvrskata iznesuva 9.863 iljadi denari;
 - Obvrski po osnov na personalen danok koi proizleguvaat od dogovori te za del o, vo iznos od 8.073 iljadi denari;
 - Obvrski za { umska pol icija , soglasno Zakonot za { umi vo vkupen iznos od 19.010 iljadi denari.
- 9.10. Revizijata ne be{ e vo mo` nost da go verifikuva saldoto na iska` anite obvrski po osnov na tro{ ocite od JP Makedonski { umi - Direkcija - Skopje, koi proizleguvaat od zaedni~ko rabotewe i na 31.12.2003 godina iznesuvaat 28.999 iljadi denari. Vo 2003 godina tro{ ocite na Direkcijata koi se rasporedeni vo Podru` nicata - Ki~evo iznesuvaat 2.088 iljadi denari i istite se sprovedeni samo so kni` en stav bez da bidat potkrepeni so soodvetna dokumentacija, odnosno presmetka koj treba da bide utvrden so soodveten akt.
10. So izvr{ enata revizija na pozic i te na Bilansot na sostojba na den 31.12.2003 godina na JP Makedonski [umi - Podru` ni ca - Ki~evo utvrdeni se slednite naodi:
- 10.1. Pozicijata - Nematerijalni sredstva e preceneta za iznos od 183 iljadi denari poradi pomalku prokni` ena amortizacija na osni va~kite izdatoci za 2003 godina. Za isti ot iznos e potceneta i stavkata - Amortizacija i vrednosno usoglasuvawe na dolgoro~ni sredstva od Bilansot na uspeh.

- 10.2. Na pozicijata - Pobaruvawa po osnov na prodaba nesoodvetno e evidentirano pobaruvawa-ko saldo vo iznos od 2.744 iljadi denari, koe proizleguva od naplateni pobaruvawa od kupuvawa-i po profaktura za prodadeno, a ne isporavano ogrevno drvo. Za isti ot iznos potceneta e stavkata - Primeni avansi vo Bilansot na sostojbata.
- 10.3. Vo Popisni ot elaborat na Popisnata komisija vo Podru`nica - Lopu{nik - Ki~evo dadene predlog za otpis na somnitelните i zastareni pobaruvawa vo iznos od 1.958 iljadi denari, no vo Izve{tajot na Centralnata popisna komisija predlogot ne e pri faten, a se raboti za pobaruvawa od 1996, 1997, 1998 i 1999 godina, za koi ne se podneseni tu`bi. Vakvata politika na Javnoto pretprijetie kon zastarenite i nenaplative pobaruvawa uka`uvana nerealno prika`uvawe na rezultatot od raboteweto odnosno pomal kuiska`ana zaguba poradi neizvr{en otpis na istite.
- 10.4. Revizijata utvrđi deka popisnata komisija ne izvr{ila popisi ne se proiznela za sostojbata na saldata na poziciite - Pobaruvawa od povrzani subjekti i Obvrski prema povrzani subjekti, koi se prenesuvaat od godina vo godina bez nivno me|usebno zatvarawe. Poradi navedenoto revizijata izrazuva rezerva za realnosta i objektivnosta na ovie bilansni pozicii, bidejki istite ne bazi raat na soodveten akt za raspredelba na vkupni ot prihod na ni vo na JP Makedonski [umi.
- 10.5. Obvrskite prema dobavuvawa-ite vo Bilansot na sostojba se potceneti za iznos od 482 iljadi denari poradi neizvr{eno prekn`uvawe na dolgovnite salda na soodvetnite smetki za dadeni avansi, po izvr{eno pla}awe. Za isti ot iznos potceneta se pobaruvawata za dadeni avansi, depoziti i kaucii.
- 10.6. Pozicijata - Pobaruvawa za dadeni avansi, depoziti i kaucii e preceneta za vkupen iznos od 2.728 iljadi denari, sredstva koi se nesoodvetno evidentirani na stavkata - dadeni avansi za nabavka na stoki. Za isti ot iznos e potceneta stavkata - Kupuvawa-i vo zemjata. Se raboti za sredstva koi se odnapred naplateni od kupuvawa-ite na ogrevno drvo, pred negovata isporakata, a avansnata faktura namesto knjigovodstveno da se evidentira kako pobaruvawe od kupuvawa-i, se evidentira kako dadeni avansi za nabavena stoka.
- 10.7. Revizijata ne be{e vo mo`nost da se uveri vo realnosta i objektivnosta na sostojbata na pobaruvawata od prodaba i obvrskite prema dobavuvawa-i na den 31.12.2003 godina so pri mena na postapki za nezavisno usoglasuvawe. Dobi enite odgovori od komitentite po ispratene konfirmacii (9% za pobaruvawata i 56% za obvrskite) ne ni dodoa dovol en dokaz koj }e ni pomogne vo uveruvaweto za realnosta na iska`anite sostojbi od strana na Podru`nicata.
- 10.8. Najgolem dobavuvawa~, a istovremeno i kupuvawa~ so kogo JP Makedonski {umi - Podru`nica - Lopu{nik ima sklu~eno

dogovori za vr{ewe na uslugi - se~a i dotur na ogrevno drvo i dogovori za kupoproda`ba na ogrevno drvo e Fis-kom od Tetovo. Dogovori te za kupoproda`ba se vo vkupen iznos od 14.510 iljadi denari, a pri toa ne se ispo~ituvani odredbi te od Zakonot za javni nabavki. Na Fis-kom dadena mu e nadle`nost da go organizira vo sopstvena re`ija celokupni ot proces vo dvete fazi: se~a i dotur, anga`iraj}i svoi rabotnici, svoi transportni sredstva, a po ceni utvrdeni so Cenovnik na Javnoto pretprijatie za isplata na izvr{eni uslugi od nadvore{ni lica vo fazite: se~a i dotur. Revizijata ne e ubedena deka vakviot na~in na organizacija na prodabata na ogrevno drvo e pod kontrola na Javnoto pretprijatie.

10.9. JP Makedonski {umi vo dol`ni~ko doveritelni te odnosi so firmata Kopens I nternacional, pri vr{eweto na kompenzacija, nabavka na hrana za ribi so ribi od ribnikot, odobruvalo rabat vo visina od 5% na podignatata koli~ina na ribi, a vrz osnova na Izvestuvawe na direktorot na Javnoto pretprijatie do podru`nici te, bez Odluka na Upravni ot odbor {to e sprotivno na Zakonot za javni pretprijatija. Revizijata e na mislewe deka napraveni te tro{oci za odobreni ot rabat vo iznos od 520 iljadi denari se neosnovani.

11. Spored na{e mislewe, a poradi zna~eweto na naodite izneseni vo to~kite 9 i 10 pogore, finansiski te izve{tai na JP Makedonski {umi PO Lopu{nik vo Ki~evo nerealno i neobjektivno ja prika`uvaat finansiskata sostojba i rezultatot na finansiski te aktivnosti vo odnos na pri menetata zakonska regul ati va.

12. Spored na{e mislewe, poradi zna~eweto na naodite izneseni vo to~kata 9. ne e ostvareno zakonsko i namensko kori stewe na sredstvata vo finansiski te transakcii koi pretstavuvaat dr`avni rashodi.

13. Revizijata ima obvraska da i stakne deka prethodno i znesenoto mislewe na revizori te vo to~kite 11. i 12. od ovoj izve{taj ne dava real na osnova za izrazuvawe mislewe na nivo na celoto Javno pretprijatie "Makedonski [umi" imaj}i predvid deka izbrani ot primerok na revizijata od edna Podru`nica koja u~estvuva samo so 5,5 % vo vkupni ot pri hod na pretprijati eto ne e dovol en dokaz za izrazenoto mislewe.

14. Obrnuvame vni manie na zna~ajnosta na neizmireni te obvrski kon dr`avata po osnov na danoci i drugi obvrski koi spored knjigovodstvenata sostojba na nivo na JP "Makedonski [umi" na 31.12.2003 godina i znesuvaat vkupno 682.234 iljadi denari, a se odnesuvaat na: obvrski po osnov na DDV vo iznos od 267.967 iljadi denari, obvrski po osnov na personalen danok vo iznos od 70.795 iljadi denari, obvrski za pro{irena reprodukcija na {umite 109.672 iljadi denari i obvrski za {umska pol icija 233.800 iljadi denari.

Predlozi i merki

1. Da se donese interen akt za utvrduvawe na merilata i kriteriumite za raspredelba na sredstvata po podru`nici, i da se utvrdat nadle`nostite i odgovornostite na rakovoditelite na podru`nicite za na~inot na raspolagaweto so sredstvata { to treba da bide vo ramkite na donesenata programa za rabota, kako { to e utvrdeno so Statutot na pretprijati eto.
2. Da se prezemat merki za podmiruvawe na obvrskite kon dr`avata po osnov na danok na dodadena vrednost, personalen danok, { umska policija i prosta i pro{ irena reprodukcija na { umite.
3. Da se formira Komisija koja }e izvr{ i procenka na vrednosta na { umata, kol i ~estvoto na drvnata masa po oddelni vi dovi na drva i utvrdenata vrednost da se usoglasi so vrednosta utvrdena so popis i Bilansot na sostojbata na den 31.12.2003 godina.
4. Da se po~ituva predvidenata zakonska obvrska za izdvojuvawe na sredstva za prosta i pro{ irena reprodukcija na { umite so cel da se vr{ i kontinuirano odr`uvawe i z bogatuvawe na { umskiot fond.
5. Da zajakne sistemot na kontrola pri vr{ ewe na uslugi - se~a i dotur od strana na pravni i fizi~ki lica so koi Podru`nicata sklu~uva dogovori i da zajakne kontrolata na { umskata policija.
6. Da se po~ituaat odredbite od Zakonot za javni nabavki pri nabavkite na stoki i uslugi vo izvr{ uvaweto na dejnosta.

Skopje, 17.05.2004 godina

Ovl asten dr`aven revizor

Tanka Bla`evska

KOREGI RAN BI LANS NA SOSTOJBA NA DEN 31 DEKEMVRI

vo 000 Denari

Opi s na pozi cijata	Spored pravno lice	2003	Ef ekti od revizi jata	Nova sostojba 2003
Akti va				
Tekovni sredstva				
Pari ~ni sredstva i hartii od vrednost		335	0	335
Pobaruvawa po osnov na proda `ba		50,039	2,744	52,783
Pobaruvawa od povrzani subjekti		68,806	0	68,806
Drugi kratkoro~ni pobaruvawa		2,003	0	2,003
Pobaruvawa za dadeni avansi , depozi ti i kauci i		2,728	482	3,210
Zal i hi		20,218	0	20,218
Vkupno tekovni sredstva		144,129	3,226	147,355
Netekovni sredstva				
Nematerijalni i materijalni sredstva				
Dolgoro~ni f i nansi ski vlo `uvawa		1,414,782	(183)	1,414,599
		146	0	146
Vkupno netekovni sredstva		1,414,928	(183)	1,414,745
Vkupna akti va		1,559,057	3,043	1,562,100
Pasi va				
Tekovni obvrski				
Obvrski sprema dobavuva~i te		12,008	482	12,490
Pri meni avansi , kratkoro~ni depozi ti i kauci i		11	2,744	2,755
Kratkoro~ni obvrski sprema povrzani subjekti		40,000	0	40,000
Ostanati kratkoro~ni obvrski		91,171	0	91,171
Odl o ` eni pla }awa na tro { oci		2,295	0	2,295
Vkupno kratkoro~ni i dolgoro~ni obvrski		145,485	3,226	148,711
Netekovni obvrski				
Dolgoro~ni rezervi rawa		26,328	0	26,328
Kapi tal i rezervi				
Kapi tal				
Kapi tal		1,424,558	0	1,424,558
Reval ori zaci ona rezerva		242	0	242
Akumul i rana dobi vka		459	0	459
Prenesena zaguba		(27,149)	0	(27,149)
Zaguba za f i nansi ska godi na		(10,866)	(183)	(11,049)
Vkupno kapi tal i rezervi		1,387,244	(183)	1,387,061
Vkupna pasi va		1,559,057	3,043	1,562,100

KOREGI RAN BI LANS NAUSPEH ZA 2003 GODI NA

vo 000 Denari

Opi s na pozi ci jata	Spored pravno li ce 2003	Ef ekti od revi zi ja	Nova sostojba 2003
Pri hodi od proda ` ba	98,528	-	98,528
Vkupni pri hodi od operati vno rabotewe	98,528	-	98,528
Promena na vrednosta na zal i hi te na nedovr{ enoto proi zvodstvo i gotovi te proi zvodi	(3,132)	-	(3,132)
Materijalni tro{ oci	43,598	-	43,598
Tro{ oci za bruto pl ati	35,517	-	35,517
Amorti zacija i vrednosno usogl asuvawe na dol goro~ni sredstva	3,309	183	3,492
Vrednosno usogl asuvawe na na kratkoro~ni sredstva	995	-	995
Rezervi rawa za tro{ oci i ri zi ci	7,871	-	7,871
Ostanati operativni tro{ oci	19,469	-	19,469
Vkupno tro{ oci od operati vno rabotewe	107,627	183	107,810
Rashodi po osnov na kamati , kursni razli ki i sli ~ni rashodi	1,013	-	1,013
Dobi vka / zaguba od redovno rabotewe	(10,112)	(183)	(10,295)
Dobi vka / zaguba pred odano~uvawe	(10,112)	(183)	(10,295)
Danoci i pri donesi	-	-	-
Neto dobi vka / zaguba	(10,112)	(183)	(10,295)